

BENICARLÓ

CRÒNICA

Setmanari d'Informació i Divulgació Cultural
Nº 95 – Any IV – 15 de setembre 1988 – 100 ptes.

**El trànsit
el més
negatiu
de Benicarló
per als
turistes**

Pàg. 6

**Entreviu
amb el
guanyador
del Premi
de Poesia**

Pàgs. 12 i 13

**El Benicarló
va perdre a casa
per 6-0 amb
el Mestalla**

Pàg. 21

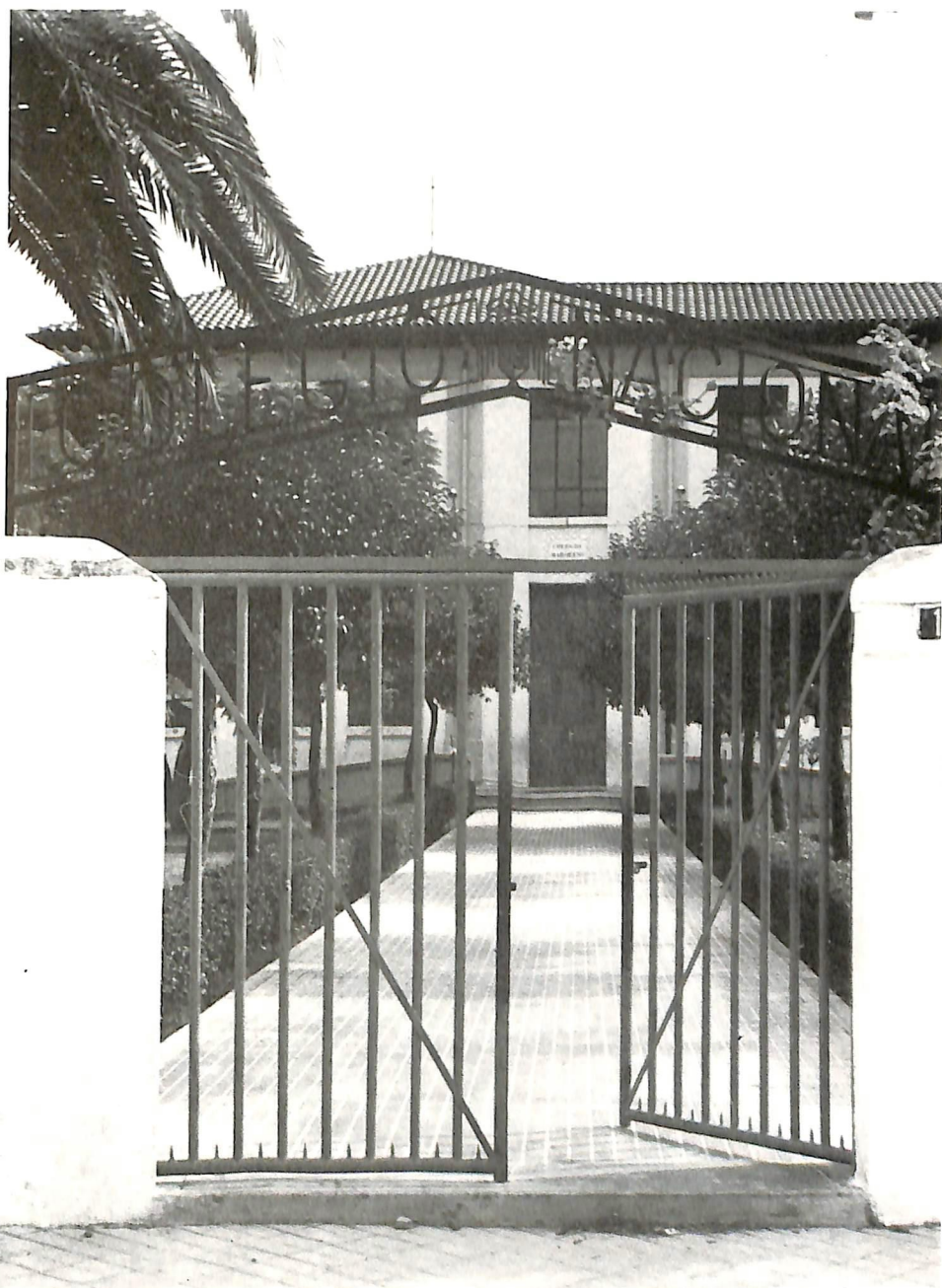


Foto: Ximo Bueno

El dilluns es van obrir les portes als Col·legis d'E.G.B.



Telèfons d'Interès

Ajuntament	47 00 50
Polícia Municipal	47 00 50
Bombers Voluntaris	47 00 50
Ambulatori S. Social	47 11 98
Servei d'Urgències	47 11 98
Servei d'Aigües	47 16 60
Hidroelèctrica	47 14 00
Correus i Telègrafs	47 09 98
Renfe	47 01 99
Creu Roja	47 10 79
Telegrames per telèfon	22 20 00
Guàrdia Civil	47 06 34
Oficina de Turisme	47 31 80
Butà	47 14 87
Casal Municipal	47 37 16
Parc d'Obres i Serveis	47 03 43
Benicarló-Ràdio	47 51 11



HORARI DE TRENS

Direcció Barcelona

05,23 Expreso
06,54 Interurbano
08,42 Expreso
10,29 Interurbano
11,45 Electrotrén
14,04 Talgo
15,22 Rápido
18,29 Interurbano
20,43 Tranvia (fins

Direcció València

07,49 Tranvia
12,44 Rápido
13,05 Rápido
14,23 Talgo
19,05 Electrotrén
20,20 Expreso
21,24 Tranvia
21,42 Expreso

Vinaròs)



Horari d'Autobusos

A **Vinaròs**, a tres quarts, des de 8'45 a 19'45.
A **Peníscola**, al quart, des de 8'15 a 19'15.
A **Albocàsser**, diari a les 16'30, els dilluns, dimecres, divendres i dissabtes arribe fins a **Culla**.
A **Càlig**, dilluns i dimecres a les 13'15.
A **Salzedella**, a les 18'30, diari.
A **Castelló**, 7'45, enllaç a València, 8'45, 13'45.
A **Tortosa**, 16'30, enllaç a Barcelona.

FARMÀCIES DE GUÀRDIA

Dijous 15: Empar Carceller, Yecla, 37.
Divendres 16: Maite Febrer, Toledo, 6.
Dissabte 17 i Diumenge 18: Jordi Cid, General Aranda, 23.
Dilluns 19: Francesc Santos, Major, 1.
Dimarts 20: Josep Enric O'connor, Major, 46.
Dimecres 21: Empar Carceller, Yecla, 37.
Dijous 22: Maite Febrer, Toledo, 6.

SANTORAL

Dijous 15: La Mare de Déu dels Dolors.
Divendres, 16: Corneli, Cebrià, Edita i Imelda.
Dissabte, 17: La Impressió de les Llagues de Sant Francesc.
Diumenge, 18: Josep de Cupertino i Ferriol.
Dilluns, 19: Maria de Cervelló i Gener.
Dimarts, 20: Eustaqui, Teopista i Felipa.
Dimecres, 21: Mateu, Jonàs, Ifigènia i Celina.
Dijous, 22: Maurici i Digna.

PRESENTACIÓ DE LLIBRES

Dissabte, 17 de Setembre
VIVIR EN CASA SANA
de Mariano Bueno i Bosch

TAL DIA COM AVUI

Dia 15: Agatha Christie, 1890, Inglaterra. Jean Renior, 1894, París.
Dia 16: Emilia Pardo Bazán, 1851, La Coruña. Frans Sillapaa, 1888, Finlàndia.
Dia 17: A. de Condorcet, 1743, França. Ken Kesey, 1935, USA.
Dia 18: T. de Iriarte, 1750, Puerto de la Cruz. Mercedes Salisachs, 1916, Barcelona.
Dia 19: R. de Mesonero Romanos, 1803, Madrid. William Golding, 1911, Inglaterra.
Dia 20: Viktor Sjöström, 1879, Suècia. Cesare Zavattini, 1902, Itàlia.

Dia 21: Savonarola, 1452, Itàlia. H.G. Wells, 1866, Inglaterra. Leonard Cohen, 1934, Canadà.

LA FRASE DE LA SETMANA

Las ideas no me interesan, sólo me interesan los hombres. (William Faulkner).

Lloc: Jardins de l'ajuntament
Hora: 8'30 vesprada.
ORGANITZA: ASSOCIACIÓ CULTURAL ALAMBOR
Col.labora: Il.lm. Ajuntament de Benicarló

Benicarló

Radio

Teléfono 47 51 11

La Emisora del 92

DARRERA LA GATERA

Un nou Curs Escolar

Com una vella tradició als voltants de la segona quinzena de setembre, milions de xiquetes i xiquets de totes les edats tornaran a començar el seu curs escolar després del descans estiuenc amb més o menys alegria, uns ho faran per primer cop en la seua vida i la resta reincidiran en aquesta recerca de coneixements, aprenentatges, hàbits, informacions, objectius, continguts..., que conformen el sistema educatiu per tal que cadascun dels seus membres puguen sortir-se'n el millor possible i integrar-se a la comunitat.

Però l'escola un curs més haurà de resoldre moltes assignatures pendents que ni a juny ni a setembre s'han aprovat, i costarà aprovar-les, per aconseguir un ensenyament de qualitat, valid i realment formatiu: homologació dels mestres; responsabilitat civil; reciclament professional constant; reforma de l'ensenyament; dotació de recursos humans, econòmics i materials necessaris i imprescindibles per pujar el nivell educatiu; millora i manteniment d'instal·lacions; participació activa i positiva de pares i alumnes en la gestió de l'escola; obrir les portes de l'escola al món que l'envolta, etc. Per tot això i més no cal ser massa optimistes i enganyar-se que aquest nou curs l'educació canviarà espectacularment, ja que ara per ara el sistema educatiu espanyol està en crisi i tots els sectors implicats amb ell tenen part de responsabilitat, des de l'administració fins als alumnes passant pels professors, els pares, la societat, etc., i si no hi ha un treball conjunt i bona voluntat no hi harà cap solució per a l'escola pública.

A nivell local aquest curs es presente més o menys bé en quan a infraestructura i instal·lacions i promoció d'activitats extraescolars, però no així en la dinàmica interna de les escoles ni en l'actitud de pares front al món escolar. Cal reconèixer que ja era hora que el Jaume I es pintara de bellnou; que la pista polèmica de l'institut de FP continue sent un lloc per a la pràctica de l'esport, pe-

rò fent-se ràpidament les millores que tots parlaven fa uns mesos. També s'ha de valorar com positiu el desig d'una vegada de posar les voreres i els llums necessaris al camí Artola, facilitant així l'accés a la zona educativa, malgrat que encara no s'ha fet res de res; bé hi ha una qüestió que preocupe a molts dels pares afectats: què està passant amb la promesa de reestructuració del col·legi Marques de Benicarló?, com és què no arriben els diners necessaris?, que està fent l'ajuntament per a solucionar-ho?..., moltes preguntes que esperen resposta i actuacions. Dins d'aquest optimisme reservat hi quedaran moltes coses per aconseguir com dotacions de material per a laboratoris, biblioteques, aules d'educació especial, gimnàs,... a la majoria d'escoles del poble; activitats de formació dels mestres, suport institucional per a certes activitats escolars,...

Fora de l'escola i l'institut aquest curs 88-89 també hi haurà altres ofertes educatives per a tots aquells que vulguen millorar la seua formació i educació amb la continuïtat de l'escola d'adults; el segon any el funcionament de la UNED i amb el nou projecte de la universitat popular, per a l'octubre amb una bona varietat de cursos i tallers. A més a més l'ajuntament ha de traure el màxim profit dels seus animadors culturals, esportius i socials per crear una acceptable oferta d'activitats extraescolars, i que aquestes persones no siguen només per omplir un expedient de cara a la galeria. Cal tenir en compte que a Benicarló no té res de res en aquest aspecte tan important com la mateixa escola en la formació dels xiquets-xiquetes, i això només es pot aconseguir dotant als educadors d'espais adients i recursos econòmics per realitzar la tasca per la que cobren de la comunitat.

Esperem que aquest nou curs siga el pas definitiu cap a una educació integral de tots els ciutadans.

XIMO BUENO

BENICARLÓ

CRÒNICA

Edita:
Associació Cultural Alambor
C/ Sant Francesc, 101
Casal Municipal
12580 Benicarló
País Valencià

Director:
Josep Vicent
Ferrer i Julià

Consell de Redacció:
Joaquim Bueno i Bosch,
Ramon Paris i Peñaranda,
Josep Manuel San Abdón i Queralt,
Josep Igual i Febrer,
Pedro Sánchez Láinez,
Maite Gómez Blat

Caps de secció:
J. M. San Abdón, Josep Igual
(Cultura, Espectacles y TV),
Ximo Bueno (Opinió)

Col·laboradors:

Marcel·lí Piñana i Edo,
Joan Ramon Segarra,
Joan Ferré, Vicent Armau,
Alvar Añó, Manuel García Grau,
Corresponsal U.S.A.: Vicent Luna

Il·lustradors:

Ximo Mas, Maria Bueno i Bosch

Administració i Subscripcions:

P. Sánchez Láinez i Mayte Gómez

Distribució:

José M. Morales

Publicitat:

Publiwaquer, Arcipreste Bono, 43
(Vinaròs) Tel.: 45 19 35

Imprimelx:

Jordi Dassoy, Impressor
Sant Carles de la Ràpita

Dipòsit Legal: CS-605-85

IMPORTANT: La Redacció respecta la llibertat d'expressió. La responsabilitat de les opinions publicades és de qui signa l'escrit. La Redacció es reserva el dret d'acurtar el text per motius de compaginació de tots els articles que sobrepassen les 20 ratlles mecanografiades a doble espai. Tanmateix, hauran d'anar signats tots els originals amb l'adreça i DNI, encara que puguen aparèixer amb el seudònim.

El termini de recepció de les col·laboracions serà el dissabte de cada setmana.

F.P. Hostalatge: Una necessitat per a la nostra Comarca

Davant el proper començament del curs acadèmic 88-89, penso que seria un bon moment per fer una petita reflexió sobre quina és l'oferta acadèmica que tenim per a presentar als nostres alumnes de FP, donat que sols ells poden qüestionar-se la possibilitat d'estudis diversos, dintre el nivell d'Ensenyament Mitjà.

Aquesta reflexió ens durà immediatament a un punt que per a mi sembla clar ara mateix: els estudis que s'ofereixen de FP no solament no cobreixen les demandes de diversificació que ací podrien establir-se, sinó que les que hi ha no són les més adequades. I això es fa més evident quan observes els interessos de molts d'aquests alumnes i les possibilitats laborals que ofereix la zona.

Es ben clar que les possibilitats d'una escola d'Hostalatge serien àmpliament celebrades per una gran part d'aquests alumnes, sobretot per aquells que no els dona igual fer uns estudis que uns altres.

Mitjançant la meua pràctica professional (pedagog del Servei Psicopedagògic Escolar Maestrat-Plana Alta) i en base a les enquestes d'interessos professionals passades als alumnes de 8è. d'EGB, es pot observar clarament que una gran part dels alumnes elegeixen la seua professió o futurs estudis en base a l'oferta més propera a casa d'ells o (aquells que poden, per recursos i capacitat intel·lectual) per la consideració social de la futura professió. No es

planteja per a res la possibilitat de col·locació posterior, l'adequació dels estudis a les necessitats professionals de la zona d'habitatment, la millor preparació per a desenvolupar un possible negoci familiar en marxa, etc.

Aquesta elecció apressada pot ser entesa prenent en compte la immaduresa dels alumnes d'aquesta edat per enfrontar-se amb una decisió d'aquest calibre. Ara bé, el que no es pot entendre és que l'administració no facilite tots els mitjans per a que aquests trets d'elecció professional reverteixquen en una millora substancial del nivell de competència laboral i del marc de desenvolupament d'aquesta professió, tant per als subjectes individuals com per a la comunitat on es desenvolupen.

El que vull dir amb aquestes línies, és que correspon primordialment a l'administració adonar-se'n de les necessitats reals i possibilitats de futur d'una zona, encara que la societat afectada no sigue conscient d'aquesta situació, entre altres coses, perquè no posseeix els elements de judici al seu abast.

Una escola d'Hostalatge és una necessitat de primer ordre per a la nostra comarca, i això per molts motius:

1er.— Representar una millora professional per a un sector fonamental a la nostra economia.

2on.— Possibilita l'accés directe des dels estudis al camp professional corresponent.

3er.— És la millor solució acadèmica per a molts alumnes que, amb bones condicions, abandonen els estudis per manca de motivació i perspectiva de futur.

4art.— Per a temporades estiuenques, els alumnes dels últims cursos de FP representen ja una mà d'obra qualificada per a un ampli nombre d'activitats relacionades.

5è.— Ajudaria a crear una infraestructura en serveis turístics molt més professionalitzada per a tota la comarca.

6è.— Representa el millor camp d'expansió per a la FP de Benicarló, amb totes les garanties d'èxit, tant pel que fa als estudis com a la pràctica professional.

Les diverses àrees a estudiar podrien anar des de gestió i administració de tot tipus d'establiments turístics (hotels, bars, restaurants), passant per totes les tasques pròpies d'aquests serveis (cuiners, cambriers, barmans, etc.) fins a agències de viatges, idiomes, guies turístics, etc.

Donat que les necessitats en aquest camp afecten a tot un conjunt d'ajuntaments que sofreixen la mateixa problemàtica, és ben evident que caldria plantejar les actuacions des dels organismes municipals d'una forma mancomunada. És a dir, tan important resulta aquesta possibilitat per a Peñíscola, com per a Benicarló, Vinaròs, Alcalà-Alcossebre, Morella, St. Mateu, i fins i tot, als pobles veïns del Sud de Catalunya. Penso que l'enteniement entre aquestes diverses entitats municipals seria la millor manera d'agilitzar les gestions per a donar bon terme a la proposta.

En qualsevol cas, això que presento ací no és més que una primera aproximació que caldria polir i revisar, no pretenc altra cosa que cridar l'atenció sobre un tema que em sembla interessant i urgent de resoldre pel bé dels nostres alumnes i, sobre el qual, els polítics dels nostres ajuntaments, professors, pares i alumnes, també poden opinar.

JOAN FERRE I QUEROL



Pub

Cervecería

Vicente Noguera

Bones Festes

Hernán Cortés, 25
BENICARLO

hernán cortés, 25. benicarló



EL
MUSSOL

L'ajuntament d'aquesta ciutat per fi ha decidit promocionar-se turísticament de cara a l'exterior, i al mateix temps quedar bé de portes endins, ofertant per al proper any més espai per a tots aquells que gaudeixen del sol i la mar a través de l'augment de la platja del Morrongo amb un espigó de 150 metres, que teòricament ha de facilitar la creació de més llocs amb saló, i al mateix temps que els banyistes puguin prendre el sol també al vespre.

Però el mussol, que li pareix molt bé aquesta iniciativa, té alguns dubtes i reflexions a fer-se, ja que no comprèn com aquesta obra no s'ha fet amb una mínima visió de futur, és

La teulada abans que els solaments



a dir aquest estiu va i en aquest lloc es tiren uns quants camions d'arena com aperitiu de la futura platja de Benicarló, però abans no es construeix l'espigó necessari per protegir-la de possibles temporals i de les corrents marines, facilitant que d'ací quatre dies no hi haurà gens ni mica d'aquesta arena, i potser allò

que era una platja de saló poc a poc siga ara arenosa. I tot açò a la curta o a la llarga hauran sigut diners tirats.

Tampoc té molt clar quin serà l'impacte ecològic d'aquest futur espigó, ningú ha fet cap estudi previ per saber si agreujarà o no el de ja per si problemàtic avançament de la mar a certs llocs de la costa

entre Benicarló i Peníscola. Ni tampoc té molt clar si totes les clavegueres d'aigües residuals deixaran de rajar en aquesta platja, ja que encara ho fan, i tranquil·lament seran enviades a la mar. Xica sense depurar-se prèviament, aleshores la ciutat tindrà una platja nova però haurà contaminat una altra.



La tecnología Lancia potenciada al máximo da como resultado la gama Lancia Delta. Coches cuidadosamente equipados, precisos en todos sus detalles. Con una amplia gama de motores que permiten más prestaciones, más velocidad. Para hacerte sentir el placer de conducir.

LA DIFERENCIA DE VIAJAR EN LANCIA

Véanos en Auto-Vito

Ctra. Valencia-Barcelona Km. 134,7
 ó llámenos al Tel. 47 47 03 - **BENICARLO**

El tráfico. El mayor problema según los turistas

La Oficina Municipal de Turismo, en colaboración con las agencias de alquiler de villas y apartamentos, ha repartido durante los meses de julio y agosto unos cuestionarios entre nuestros visitantes. Algunos de ellos fueron a parar a la papelera, otros contestaron y de las 408 encuestas recibidas, cifra récord, se han extraído unos porcentajes sobre como ven nuestros visitantes los problemas de Benicarló. El encargado de la oficina, **José Antonio Domínguez**, presentaba públicamente el viernes, por **Benicarló Radio**, el informe tras haberlo pasado a las autoridades locales.

El mismo tenía diecinueve preguntas, y casi todas ellas han sido contestadas. Para un 76% de nuestros visitantes el **ambiente** en Benicarló resulta grato, la **seguridad ciudadana** es considerada como buena por la mitad de los encuestados y regular por el 37%; no se mostraron tan de acuerdo con la **limpieza viaria**, pues un 54% considera que es regular y un 40% buena; para los turistas la **convivencia ciudadana** es buena en un 74% y sólo regular en un 22%; las **playas** siguen siendo un problema, pero no tanto como en años anteriores, pues pese a las obras realizadas un 25% cree que están bien cuidadas, un 49% regular y un 26% que es-



El Ayuntamiento sigue cambiando la circulación por la ciudad. Desde el luens doce no se puede subir por San Andrés

tán mal; un 31% de los encuestados han considerado los **precios del mercado público** como caros, mientras que el 63% indica que son normales; el 58% de las personas que necesitaron **atención policial** se declararon como bien atendidos, el 16% mal y el resto indicó no necesitar sus servicios; y llegamos al garbanzo negro de la ciudad, el **tráfico rodado**, donde sólo el 36% lo ve ordenado, mientras que el 62% lo ve muy desordenado, aunque se debe de reseñar que los peores conductores resultan ser personas de grandes ciudades.

Pasando a temas recreativos el 54% dijo que había suficientes espacios para el **recreo de los niños**, el 32% no; para el 35% las **instalaciones deportivas** son suficientes, lo contrario

opinaron el 49%; el precio de los **alquileres** fue considerado como caro por el 15% de los turistas, normal para el 65% y un 16% lo consideró bajo; lo más positivo de la encuesta aparece en el apartado de **trato** recibido en bares, restaurantes y centros de diversión, ya que el 91% de los encuestados indicaron que fueron bien atendidos, y sólo un 6% indicaron lo contrario; estos indicaron, en un 78% que la ciudad era **tranquila** y un 18% **bulliciosa**; el modo de llegar a Benicarló fue en automóvil para el 89% y un 6% por ferrocarril, cifra que en otras encuestas había sido insignificante; nuestros visitantes indicaron en un 40% que había muchas fiestas y variadas, un 31% opinó que regular y un 22% pocas; respecto a la oferta cultural un 22% indicó

ser buena, un 33% regular, y un 23% floja; la **asistencia sanitaria** fue considerada por un 21% como buena, siendo regular el mismo porcentaje y deficiente el 15%, mientras que el 40% no contestó, suponiéndose no necesitaron de esos servicios, un 41% necesitó de información turística y pasó por la oficina.

A la última pregunta del cuestionario, sobre si volvería el próximo año a Benicarló, un 76% indicó que sí, mientras que el 13% indicaba que no, y el 11% no contestaba. Las autoridades deberán de trabajar en serio para convencer a ese 13% y demostrar a los restantes que la ciudad se preocupa por sus visitantes cada año más.

JOSE VICENTE
FERRER

Los árboles del Paseo de la Estación están enfermos

Una de las mejores calles de Benicarló se encuentra a decir de todos falta de una buena urbanización, sin aceras, con poca luz, pero tiene sobre las demás de la ciudad una gran diferencia, su arbolado, desde hace muchos años. Este verano los benicarlondos han podido comprobar como en pleno mes de agosto se les había adelantado la caída de la hoja.

El Paseo de la Estación ha sido desde hace muchos años puerta de entrada a la ciudad, para todos aquellos que llegan con el ferrocarril. Su arbolado siempre ha dado que hablar de forma positiva, pero desde hace tiempo se ha podido observar que los cuidados con ellos han sido cada vez menos. Antes junto a los árboles había un seto, junto al bordillo y algunas zo-

nas ajardinadas, que se fueron perdiendo con el paso de los años. Luego se quitó el seto, y solamente han quedado los **platanus**; algunos de ellos arrancados o caídos solos.

En la anterior legislatura se presentó un proyecto de urbanización de la calle, en donde se respetaba todo el arbolado, pero convirtiendo el paseo en una de las calles más atractivas de la ciudad. Una serie de recursos presentados por varios vecinos lo frenaron, y aún hoy las cosas siguen igual.

En los últimos meses el abandono de estos árboles ha sido total, y solo algunos vecinos se han preocupado de regarlos, lo cual es poco para sus necesidades. La prematura caída de las hojas ha preocupado a los benicarlondos, de ahí que

le pidiésemos a **Vicente Feliu** un informe técnico de la situación actual.

— Debido a la entrada próxima de la estación otoñal y lo avanzado de su enfermedad, que ataca a los platanus, detectada el pasado mes de abril, y la sequía veraniega, están perdiendo la hoja, lo cual no implica la muerte prematura de tan apreciados árboles.

— El tratamiento a seguir debe ser una poda correctiva (conservando lo más posible el arco de la calzada), en el mes de diciembre, y la aplicación de fumigidas en febrero o marzo, para prevenir la enfermedad. Si de todos modos se presentara algún problema, cuando comience su brotación se realizarán los adecuados tratamientos para que no perdurara la enfermedad.

— La pérdida de la hoja en verano es debida a la sequía y a las altas temperaturas veraniegas y el riego en la base del tronco, en árboles adultos, que no les llega a las raíces ya que están a una distancia radial de veinticinco metros. Este año, junto con la falta de una poda, la escasez de lluvias en los meses de verano y la enfermedad contraída, todo se ha sumado a esta caída prematura de hojas antes del otoño.

Habrà que esperar que con estas medidas se recuperen los **platanus** del Paseo de la Estación, pues es la zona arbolada más vieja de toda la población, y que proporciona durante el verano una sombra muy apreciada.

VICENT FERRER

O-GEM



Del
15
al
19
de
Septiembre



LOTTOPAC

Recuerde: Lunes día del espectador

EL MUNDO PENDIENTE DE LA INFORMATICA

P **&** **S**
P **&** **S**

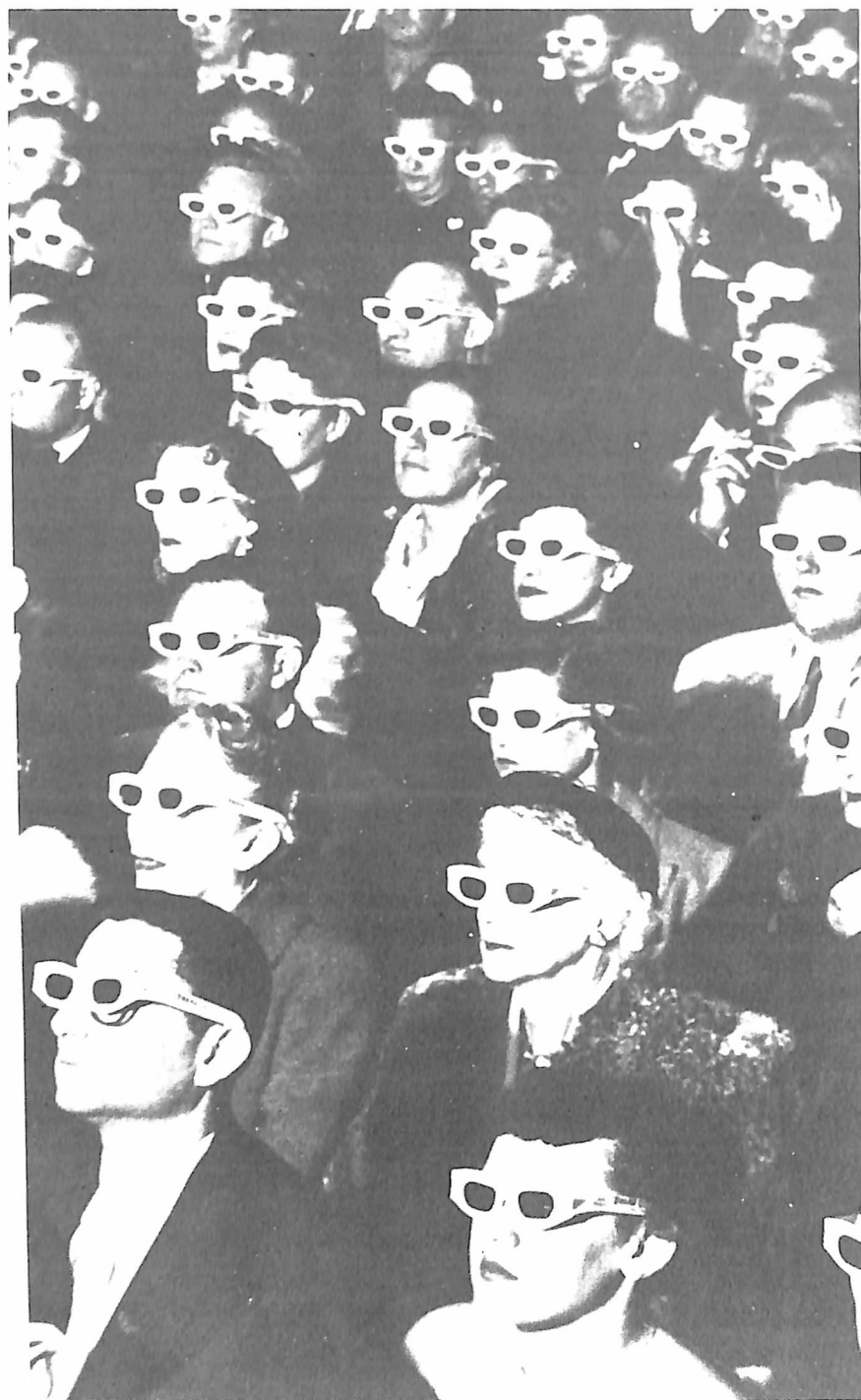
El mundo gira alrededor de la Informática.

Los ordenadores intervienen siempre en algún punto del proceso de todas y cada una de las cosas que hoy en día mueven nuestro mundo.

Ello es posible porque la informática es un campo cada día más profesionalizado y que no cesa de avanzar.

La programación es un pilar fundamental de este avance, pues permite a los ordenadores rendir al máximo.

Programación y Servicios trae a nuestra comarca la más nueva concepción en el campo de la informática creando programas que harán de su ordenador algo útil y práctico, adaptándose a la perfección a sus necesidades.



Programación y Servicios
Programación y Servicios

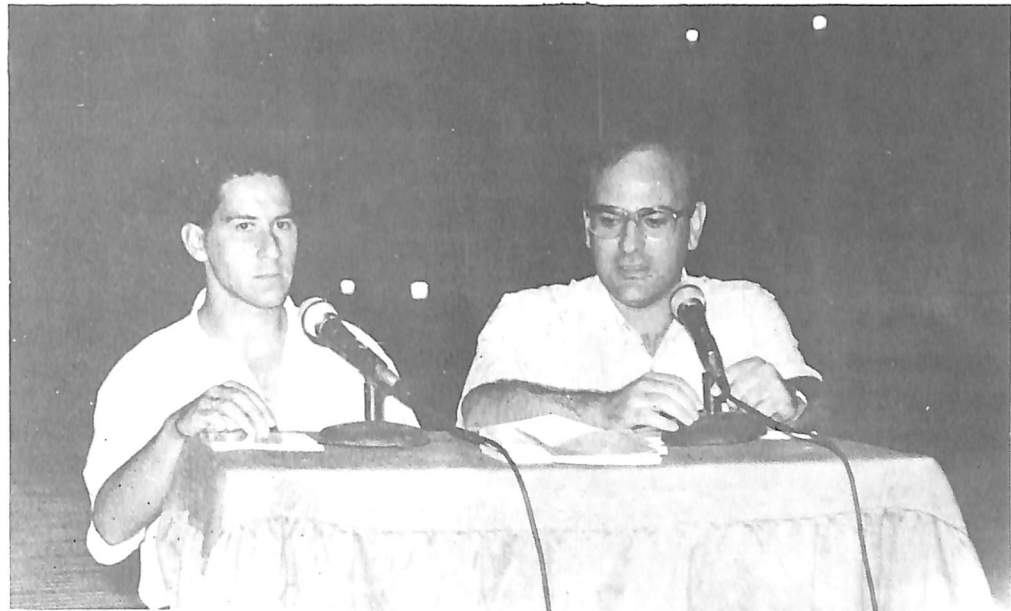
C/. GRAO, 20, BAJOS
TEL. 47 55 80
BENICARLO

MISCEL·LÀNIA BENICARLANDA



El lunes comenzaron las clases en E.G.B. Más de 3.000 escolares acudieron a los seis centros de la ciudad. El Colegio Marqués de Benicarló tiene pendiente una remodelación.

Nuestro redactor Sanabdón presentando a Manuel García, que el sábado sacaba al público su nuevo libro, «Quadern d'Estances».



AUTOMECANICA

NARRO-VALLE, C.B.

*Abierto
todo el sábado*

Virgen de Montserrat, 17 - Tel. 47 42 03 - BENICARLO



SEBASTIÀ

SEBASTIA - MOLINER, S. L.

ACRISTALACION DE OBRAS
INSTALACIONES COMERCIALES DE SEGURIDAD
VIDRIOS AISLANTES CLIMALIT Y VICLINA
VIDRIOS Y ESPEJOS DE TODAS CLASES
TALLER DE MANUFACTURA DEL VIDRIO

AVDA. MAGALLANES, 157 - TEL. 47 12 12

BENICARLO

BAN BANDO

JOAN VICENT RAMBLA I SANZ

Alcalde President del l'Illm. Ajuntament de la ciutat de Benicarló

FA SABER:

Que a les Oficines de Contribució d'aquest Ajuntament s'han de pagar les paperetes del

Impost Municipal de Circulació.

(Vehicles de tota mena; també Velomotors)

Remarca: El període de pagament **VOLUNTARI** va del 25 d'Agost fins al 25 d'Octubre. A qui no ho faça dins d'aquestes dates se li haurà d'incrementar un 20% de recàrrec. Així es prega a tots que no deixen passar els dies assenyalats a fi i efecte que no calga imposar-hi la via d'apremi.

La qual cosa es fa pública, mitjançant aquest **BAN**, perquè tothom ho sàpiga.

Benicarló, Agost 1988

L'ALCALDE

JUAN VICENTE RAMBLA SANZ

Alcalde Presidente del Ilmo. Ayuntamiento de la Ciudad de Benicarló

HAGO SABER:

Que en las Oficinas de Recaudación de este Ilmo. Ayuntamiento, se procede al cobro de recibos por concepto de:

Impuesto Municipal de Circulación.

(Vehículos de todas clases y Velomotores)

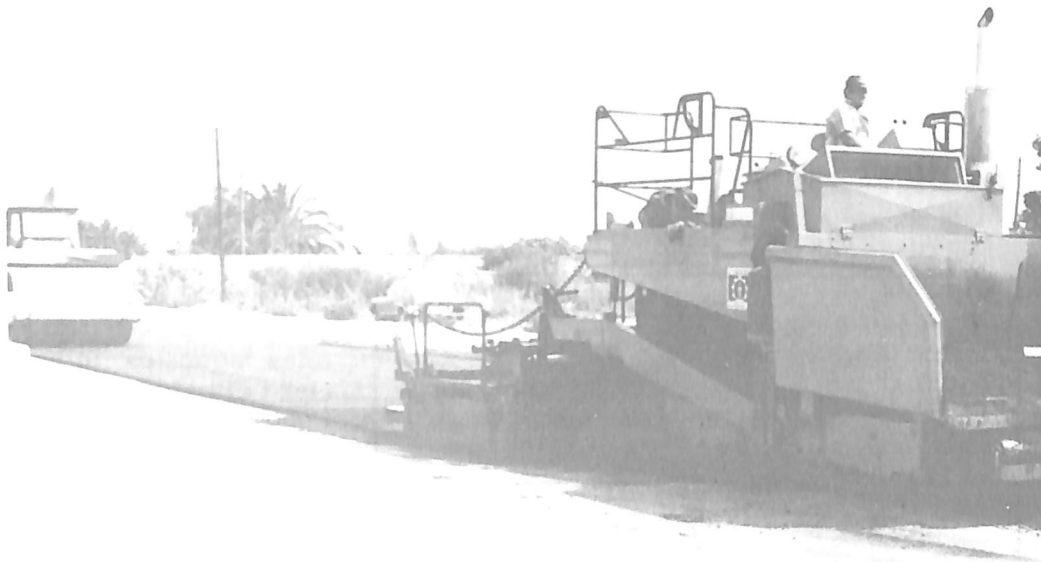
Comprende el siguiente periodo - **VOLUNTARIO**:

Del 25 de Agosto al 25 de Octubre. Transcurrido este plazo, se incurrirá en recargo del 20%. Se ruega a las personas interesadas, no dejen transcurrir el plazo voluntario señalado a fin de no incurrir en apremio.

Lo que se hace público mediante este **BANDO** para general conocimiento

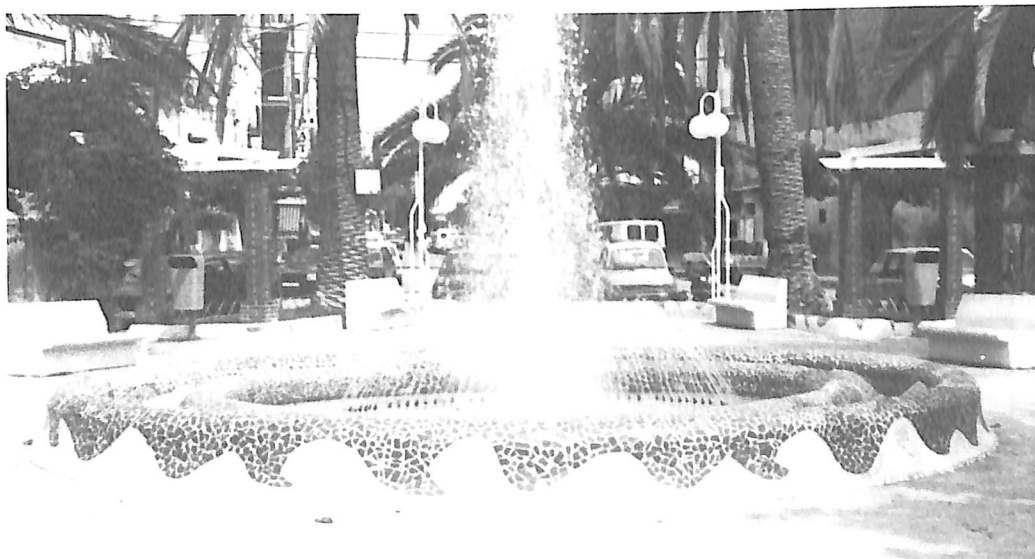
Benicarló, Agosto 1988

EL ALCALDE



El asfaltado de la Avda. Catalunya y calles adyacentes comenzó el pasado lunes. Se han dejado pasar los fuertes calores para que el asfalto se asiente bien sobre el hormigón.

Un grupo folklórico de Yugoslavia actuó en los jardines del Ayuntamiento, ante mucho público, la pasada semana.



La Fuente de la «Placeta dels Bous» se ha remodelado y ha quedado mejor.

Manuel López i Crespi,

ha guanyat l'últim premi de poesia «Ciutat de Benicarló».

Des de ciutat de Mallorca ens va contestar una sèrie de preguntes

— Com definiries la teva literatura?

• La meua literatura va molt lligada a la vida, a les experiències viscudes, a la meua forma d'entendre el món i el fet literari. En un temps (quan vaig guanyar el Premi de teatre «Ciutat de Palma») podia ser una literatura de resistència enfrontada a la dictadura i a les seves periclitades concepcions estètiques. Eren uns llibres molt influïts pels escriptors del compromís cívic: Neruda, Miguel, Hernández, Salvador Espriu, Pere Quart, Bertold Brecht, Gorki, Calders, etc. Després, amb la transició, les coses varen canviar una mica i potser sigui ara una literatura més interessada en els problemes eterns de l'home: l'amor, la mort, la soledat, el temps, etc.

— Quins escriptors han influït en la teua obra?

• Car els homes no vivim dins un bunker, crec que tots ens condiciona i ens marca. La llista d'escriptors podria ser infinita. Celine, Pound, Cortázar, Ramon Llull, Joanot Martorell, Salvat Papasseit. I també Marx, els homes i dones del meu poble... Per fer-ne un resum de tot el que marca a un escriptor no bastaria un llibre de mil pàgines. Tanmateix l'obra de l'escriptor és el reflex de



Miquel López Crespi va néixer a Sa Pobla (Mallorca) l'any 1946. D'ençà el 1972, amb l'obtenció del Premi de Teatre «Ciutat de Palma», el «Llorenç Riber» de narrativa o el «Ciutat de Manacor», i amb la publicació de «A' preu fet», «La guerra just acaba de començar» i «Autòpsia a la matinada», es converteix en un dels autors mallorquins més guardonats, havent obtingut, entre d'altres, els premis de narrativa «Joanot Martorell», «Joan Fuster», «Pompeu Fabra»; de poesia «Martí i Pol», «Principat d'Andorra», «Ramon Muntanyola», «Ciutat de Castelló»; de teatre «Born» de Menorca, «Ciutat d'Alcoi», «Consell insular de Mallorca», «Teatre Principal», etc. també ha estat guardonat a l'Alguer, Madrid, Cuba, Mèxic, Bilbao, Granada i Cantabria. Actualment, la seva obra poètica es tradueix al rus.

Ha publicat diferents obres de teatre, poesia, narrativa i contes per a infants. Els seus llibres més coneguts són «Històries per a no anar mai a l'escola»; «Homenatge Rosselló-Pòrcel»; «Diari de la darrera resistència»; «Tatuatges»; «Foc i fum» (Premi Marià Manent de poesia); «Paisatges de sora» (Premi Joanot Martorell); «L'illa en calma-funeral de cendres» i «Notícies d'enlloc» (I Premi de les Lletres 1987).

«La fosca més densa» és el darrer llibre d'aquest autor mallorquí i obtingué el premi de narrativa «Ribera d'Ebre 1987».

Premi «Ciutat de Valencia 1988» amb «Necrològiques».

totes aquestes influències i el paper del lector i del crític precisament és trobar-les a través d'una lectura intel·ligent.

— Escrius sols en català?

• Sóc un escriptor català. A vegades he fet o m'han fet algunes traduccions. He guanyat premis amb llibres meus, originals en català i traduïts al castellà a quasi tota Espanya, Cuba, Mèxic i nombrosos països europeus. Però tot parteix del català. Ara mateix, a la Unió Soviètica m'estan traduint al rus (la meua obra poètica). Particularment no ho sabria fer d'una altra manera. Si un pensa en la seva llengua no crec li pugui sortir en una altra. Encara crec amb el compromís amb la meua llengua, la meua cultura i el meu poble sotmés a dictats forans d'ençà el decret de Nova Planta.

— Com veus el panorama literari?

• Vistes algunes coses bones que es publiquen crec que la nostra literatura s'ha recobrat d'ençà el temps de la dictadura. També hi ha moltes coses que no es publiquen i que són molt bones. Hi trobo dins el nostre panorama lite-

rari massa control per part del comissariat cultural a sou d'institucions i editorials. No hi ha una promoció dels valors nous que sorgeixen arreu dels Països Catalans. Els editors es preocupen més del negoci i la pesseta que no pas de la cultura i la literatura. S'edita en relació als duros que es poden obtenir, a les edicions que es poden fer i per això el llibre s'ha convertit en un producte més com si fos un quilo de patates o de pomes. Per això les modes literàries, la promoció desafortunada de qui més guanys produeix a l'editor i per això també la

marginació i el silenci damunt obres cabdals de la nostra literatura que són arraconades per aquests comissaris culturals. Ens mereixem una literatura lliure no condicionada per tots aquests entrebancs. Els llistats d'escriptors silenciats serà infinit. El poder polític i econòmic marca, com mai, la nostra cultura. Qui no vincla l'esquena davant dels qui comanden no publica. Els poders que barren el pas a la llibertat tant poden ser del PSOE o de Convergència. Qui comanda és qui té el poder i amb els seus diners determi-

na el que s'ha de publicar i el que s'ha de silenciar.

— **Dóna la impressió que ets un escriptor molt prolífic. Quin és el teu mètode de treball?**

• Escriure forma part de la meua vida talment el respirar. A vegades, en temps de la dictadura, escrivia menys treballs de creació immers com estava dins el món de la resistència i de la lluita per la llibertat, però fins i tot dins la presó vaig escriure poesia. Com us deia segurament no podria viure sense portar al paper les meves vivències, les coses que em sobten i

em preocupen, les meves cabòries i fantasmes personals. Amb tot el respecte per a la gent que li agrada el futbol, el tennis o els serials ianquis de la TV, crec que és més enriquidor per la personalitat humana, escriure que perdre el temps davant els espectacles ensucrats que ens ofereix la societat de consum i la cultura de masses promocionada pel poder. Escriure potser sigui un dels darrers actes de resistència que pot fer l'home davant la creixent deshumanització de la nostra societat.

LLIBRES

1992: Quins jocs?

La concessió dels jocs olímpics d'estiu de l'any 1992 a Barcelona ha despertat un clima d'eufòria acrític sobre el que se suposa una mena de panacea que ha de solucionar tots els problemes que ens afecten. Front a això s'han alçat molt poques veus crítiques que de vegades han tingut el caràcter més de to panfletari que no de crítica rigorosa.

El llibre que ens ocupa "1992: Quins jocs?" és un dels pocs estudis crítics fets amb seriositat sobre els jocs de Barcelona que coneixem. Està format per tot un seguit d'articles elaborats per estudiosos especialistes en cadascun dels temes tractats.

Sobre el finançament i l'impacte econòmic es-

criuen Lluïsa Casals i Enric Llarch. Les qüestions que es plantegen són a qui beneficiaran les grans inversions que es faran ¿Serà a tota la població, o bé només a uns reduïts grups socials? ¿Què passarà amb la previsible deceleració econòmica posterior?

El segon bloc d'articles fa referència a les conseqüències ecològiques urbanístiques i de territori i han estat redactats per Maria Favà, Francesc Rosa, A.R. Graells, Manel Larrosa, Josep Puig i Santiago Vilanova. Aquests autors tracten temes com el del model de ciutat que conformaran els jocs, o el possible reforçament de la ciutat de Barcelona en detriment dels pobles i comarques dels voltants. També

tracten de com evitar els processos d'especulació o el deteriorament de l'entorn natural.

Un tercer conjunt d'articles s'agrupen al voltant del tema "comunicació, llengua i esport" i els seus autors són Josep Gifreu, Jordi Solé i Comardons i Francesc Castellanos. I es plantegen temes com la garantia de què la llengua catalana siga la principal dels jocs o de com es podrà projectar la nació catalana cap a l'exterior. Un altre tema és si l'esport que es potencia és el popular o el d'èlite. També caldrà veure quines conseqüències tindran per a la cultura catalana els nous mitjans informatius.

El darrer bloc d'articles respon al títol de "V centenario: Una coincidència interessada?" i ha estat elaborat per Miquel Izard i Josep M. Navarro i que giren al voltant de la possibilitat de que els jocs es convertisquen en una campanya de reforçament del nacionalisme espanyol.

El llibre és força interessant perquè formula una sèrie de preguntes i aporta una sèrie d'elements de reflexió per tal d'encetar un debat sens dubte necessari.

JOSEP MANUEL
SAN ABDON

Diversos autots.- **1992: Quins jocs?.**- Barcelona.- 1987. Edicions de la Magrana. Quaderns d'Alliberament n° 13.

ANY BIXEST

SETEMBRE

Dia 2

Avui s'han acabat les vacances, tot el món comenta els seus fantàstics viatges, jo per no anar no he anat en tot el juliol i l'agost ni a Peníscola. Sembla que cada vegada més la societat de consum imposa el viatge estiuenc com a obligació i sembles un estrany si no ho fas, a mi però aquestes obligacions i sobretot les incomoditats dels viatges estiuencs no m'agraden gens. No m'importa que puguem pensar els altres que tinc uns gustos rars, a mi m'agrada llegir i tot el que estiga relacionat amb la cultura, escric i parlo en valencià, per tant ja estic acostumat.

Dia 3

Ja estem a setembre i la gent es queixa de què

encara fa calor, a mi però m'agrada la calor, vull dir la calor d'un dia normal d'estiu, és clar que em molesta com a tots la xafogor humida d'alguns dies estiuencs, ja ho diu la dita que reflecteix la saviesa popular: «a l'estiu tota cuca viu». La calor és vida i tot adquireix un sentit més lúcid, tot és paralitza i s'ajorna i els problemes semblen més lleus.

Dia 7

Avui m'he llevat molt d'hora, tant que encara no ha eixit el sol, per la ràdio diuen que no hi ha cap núvol, tanmateix quan surto al carrer veig una enorme taca negra damunt de Benicarló, malament, justament avui he de viatjar, amenaça pluja.

Quan enfilo la carretera N-340 veig que el núvol només està damunt de Benicarló i que surt de terra, a l'arribar al terme de Peníscola una boira provocada per quelcom que crema invaeix tota la carretera deixant-la amb molt poca visibilitat, quan pujo a Onda —destí final del meu viatge— una estranya boira sura per damunt de la ciutat, la mateixa que es veu damunt de Vila-Real i Castelló, i sobre Benicarló quan arribo a la Punta de la Serra, les especials condicions climatològiques del dia fan que els fums no pugen molt alts i la contaminació s'agreuja, però els fums són tots els dies ahí i els respirem. Tot açò que he contat potser siga només un somni, ja dic que em

vaig alçar molt de matí, però em fa l'efecte que no anem gaire bé.

Dia 8

Un grup polític català ha llençat aquests dies un lema que diu: «Catalunya, Independència o mort». Aquest eslògan no m'agrada gens. Cap cosa mereix la mort com a alternativa.

Dia 9

És a punt de començar un nou curs escolar i ja es senten veus que diuen que els llibres són molt cars. És lògic, els llibres no serveixen per a res. Tanmateix ja hem sentit a dir allò de si aproves el curs et comprem la moto, és tan barat...

J.M.S.

La receta que aconseja B.C.

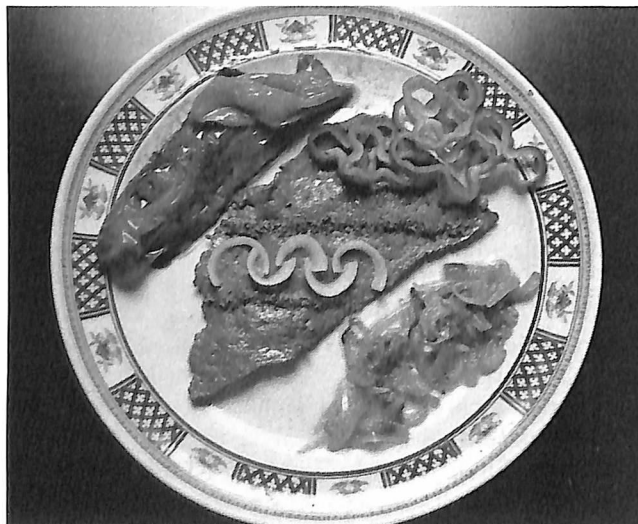
Filetes de hígado de ternera con cebollas y pimientos

Para cuatro personas:

Cuatro filetes de hígado de ternera, dos cebollas grandes (300 gramos), dos pimientos verdes, grandes y carnosos, seis cucharadas soperas de aceite de oliva, sal y pimienta.

Preparación

En una sartén, poner el aceite a calentar. Freír las cebollas, peladas y cortadas en gajos de un dedo de anchas. Cuando empiezan a dorar, retirarlas y reservarlas del calor. En el mismo aceite freír los pimientos, limpiándolos con un trapo y cortados en tiras de unos dos de-



dos de anchas. Tapar la sartén y dejar que se haga a fuego lento. Cuando estén blancos (Unos 20 minutos) reservarlos con las cebollas al calor.

Salpimentar los filetes y freírlos en la misma sartén, empezando con el aceite no muy caliente y friéndolos a gusto de cada cual de punto. Una vez hecha la carne, ponerla en una fuente de servir. Volcar las cebollas dándoles unas vueltas para calentarlas bien y hacer lo mismo con los pimientos. Rectificarlos de sal si hace falta y colocarlos alrededor de la fuente.

ALL-PEBRE

J.J. Fontanet diu a l'entrevista de la setmana passada, «a l'institut mai no he aprovat el dibuix». Ara el seu ex-professor, membre del jurat, ja l'ha aprovat amb un reexit excel·lent.

El grup folklòric Iugoslau que actuà la setmana passada als jardins de l'ajuntament, acabà la seua actuació amb el «Viva España». Diuen que estaven assessorats pel grup de danses de Castelló, Caram! quins assessors, ni el

Borrell, tu!

Les entitats que es refugien sota el sostre del casal Municipal, podrien fer un cor i cantar allò tan vell d'Al Tall: «Que vinga, que vinga, que vinga la llum i al senyor alcalde li...».

Tres setmanes sense llum a la Biblioteca, poques llums per a la cultura!

El cap del gabinet d'alcaldia se'n va de vacances i conseqüentment

l'Informatiu d'una emissora s'ha quedat coix, això són professionals de la senyoreta Pepis!

Parlant de professionalisme el dissabte passat algunes persones estaven esperant el programa de Benicarló Ràdio sobre temes alternatius i quina decepció van tenir quan al sintonitzar a les 11h. l'ona 92 es van trobar sense senyal. Preguntats els responsables del programa van informar que fins les 12 no s'havia presentat ningú a obrir

les portes de l'emissora.

Serà que han fet un control d'audiència i han vist que el programa interesse menys que la música estrident que durant tot el dia invaeix les seues ones!

Des de la taula d'all i pebre proposem un agermanament amb la ciutat d'ELX, les palmeres ens uneixen. També es podria representar el Misteri a la place-ta dels bous. Qui farà d'angelet i pujarà a la cartxofa?

LA FINESTRA DESPULLADA

Tarja d'un turista envellit

Plors de la calma esgarrapada. Despullo el turment de les flames de laments que creuen mar ençà. Branques de sulfur, fruita d'òxid. Les mans lligades, la sang desnuga la veu del cristall de la follia, les dures esponges colpegen les víctimes.

Himne d'andana, sines rompudes, nines i lliris al llindar que marceix aquell puny de dol. Olivera vermella, ventre de desembres tendres, clau d'argila pel badall de totes les entranyes que devoren els murs dels polsos.

Cobreixo el sarment dels teus genolls, el

riuet de sorra envaeix la vall, canyes o espases s'estremeixen i la ciutat s'ofega en la pàl·lida platja.

L'eco de l'estadi buit, les estàtues sense batalla, la plata sense palmells, les herbes altíssimes i el circ inundat i els nards que sobreviuen plors de vaixells, antigues cendres begudes en un ponent de pianos desfets.

Espectres de panteres sobre el nu de la gerra, escala final de les transparències. Em cal dormir la tèrbola blavor de les trenes dels teus muscles de calma, esgarrapada per la calç viva.

JOSEP IGUAL

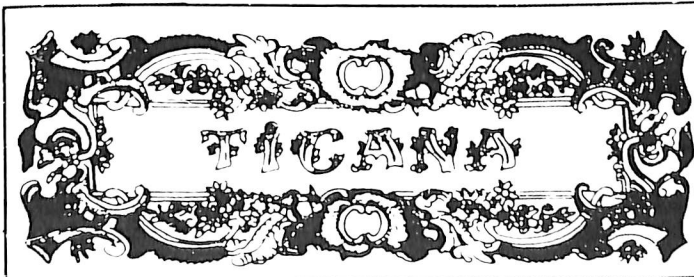
● Punt crític La senyalització d'alguns carrers

Des de fa temps pels carrers del centre de Benicarló quan circules amb el cotxe, sobretot a l'estiu, pots tenir la desagradable sorpresa de trobar-te'n un altre de cara, normalment forani, en un d'aquests carrers on mai de la vida podies esperar la seua presència perquè des de sempre havia tingut un sentit molt concret, però com ara han desaparegut les senyals de prohibició per diferents motius (obres, canvis,...) els conductors de fora no saben que estan circulant per un sentit on teòricament no es pot, o millor

dit no es podia. Carrers com Dolors, Sant Antoni, Alemanys..., malgrat la seua poca amplada, s'han convertit en carrers de doble sentit.

La regidoria d'urbanisme hauria de prendre carteres en l'assumpte i ràpidament col·locar els senyals pertinents per evitar no els possibles accidents sinó l'esglai d'aquells confiants que s'endinsen en alguns d'aquests carrers creient que de front no pot circular cap altre tipus de vehicle.

F.A.A.S.



Artesanías - Regalos - Listas Boda

Pº Marítimo, 7 - Tel. 47 07 03 - BENICARLO

En buenas manos

The English Teaching Centre ACADEMIA de INGLÉS

Es nuestro empeño el mejorar la calidad de la enseñanza del idioma inglés y ofrecer a una ciudad como Benicarló (nuestra ciudad), los niveles de calidad sólo comparables con aquellas Instituciones de las grandes ciudades. Para ello año tras año, intentaremos poner a disposición, los medios materiales y profesionales que estén a nuestro alcance.

Como prueba de ello este año hemos reajustado el profesorado, incorporando nuevos profesionales:

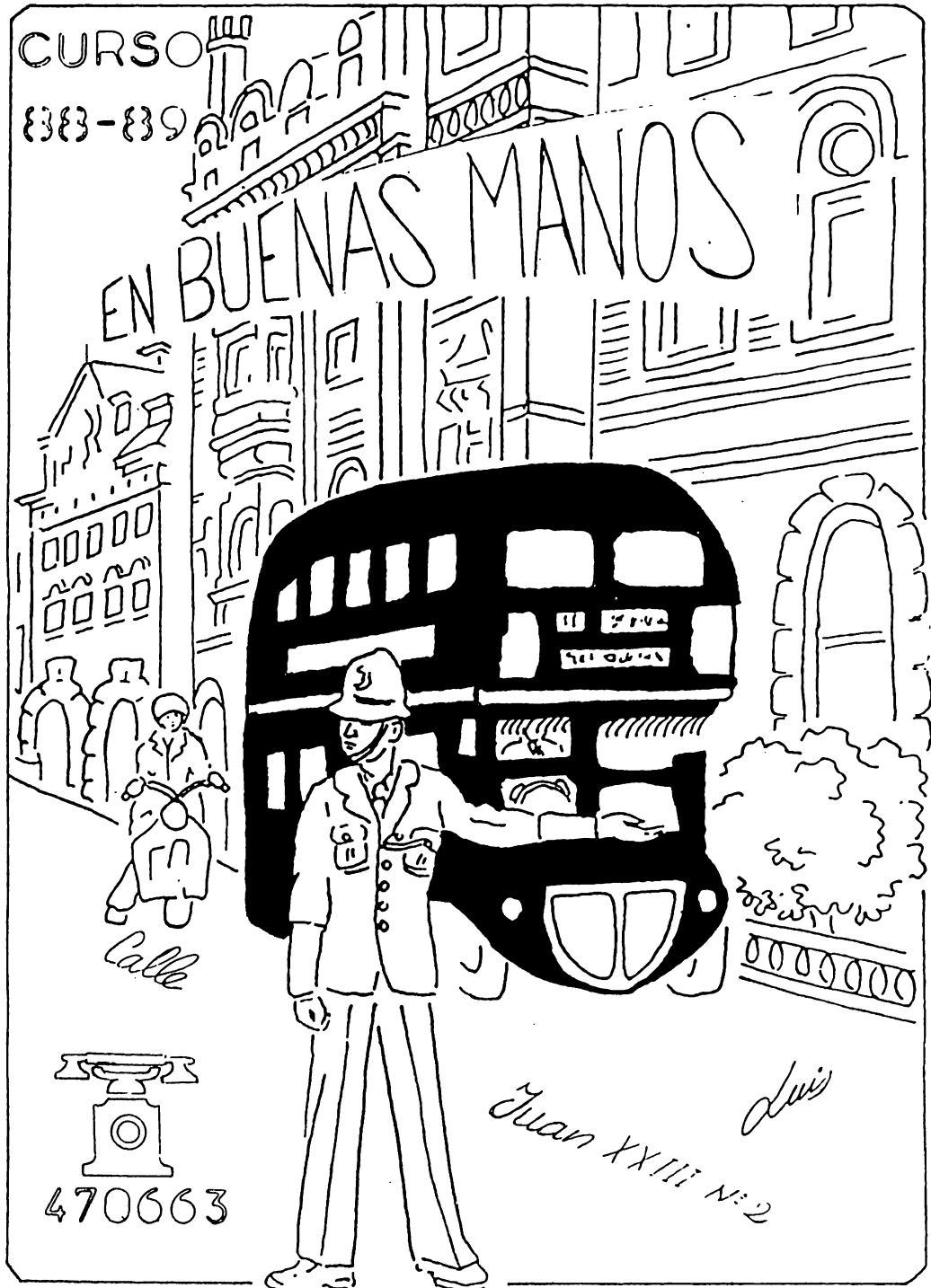
D. Juan Domingo Pau, licenciado en Filología Inglesa por la Universidad de Valencia, que tendrá a su cargo los niveles 3º, 4º E.O.I. y Cambridge.

Srta. Celina García Botella, Maestra, especializada en filología inglesa, estará como profesora de apoyo para los niveles Junior, Senior e Incientive.

Michael Pitet, inglés, estará de profesor de apoyo en las clases de conversación y comprensión.

Junto con todos ellos, Giovanna Prosdocimo, Jefa de Estudios y un servidor J. Luis Compte, Director del Centro. Esperamos depositen su confianza en buenas manos.

El Director



Academia de Inglés

C/. Juan XXIII, 2 bajos

BENICARLO

Tel. 47 06 63

Aiguadoliva (VI)

Continuant amb la sèrie que el meu amic Tonyo va encetar ara fa unes quantes setmanes parlant una mica de la vegetació que ens podem trobar al barranc d'AIGUADOLIVA, jo, modest naturalista aficionat, intentaré descriure la fauna, sobretot els ocells que ens podem topetar en aquest petit però meravellós paratge que nosaltres anomenem carinyosament la **Reserva**.

Voldria que em disculpàreu dels errors que puga tenir quant a la descripció, nom, espècie... ja que com he dit només sóc un aficionat.

Aiguadoliva, com diu el meu amic Tonyo, és una rambla mediterrània típica i ben conservada i degut al seu estat de conservació la fauna que conté és abundant.

Trobarem gran quantitat de **conills**, potser massa, i també el seu parent la **llebre**, i com no, l'enemic d'ambdós la **rabosa**, fàcilment identificable pels seus excrements on trobem gran quantitat de llavors degut a la peculiar dieta que porta. Malgrat que no l'he pogut veure mai tenim constància de l'existència d'algun exemplar de **gineta**.

Trobem també abundants rossegadors: **topets**, **mussaranyes**, petits **ratolins** i la **rata de camp**.

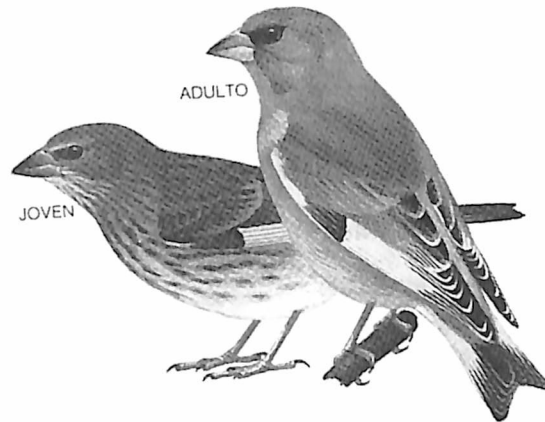
Quant a reptils, el nostre amic el **fardatxo**, la **colobra llisa europea** (*Coronella austriaca*),

el temut però pacífic si no se'l molesta **escurçó** (*Vipera berus*) i les sagrantanes de les quals n'hem identificat dues espècies diferents (*Lacerta agilis* i *Lacerta vivipara*).

Hi ha també molta varietat d'artropodes que els trobem amb tota la seua activitat a la primavera i estiu. Insectes com abelles, formigues, pugons, escarabats i un llarg etc. D'aranyes, de totes les mides i colors.

Quant als ocells els anirem descrivint de més petit a més gran i si són visitants o viuen ací tot l'any.

El **cruxidell** (*Miliaria calandra*), molt comú, és un ocell que podem veure volar acompanyant a les caderneres i els lluers, viu amb nosaltres tot l'any.



Verdum o verderal



Gafaró

A la panxa té un plomatge blanc fosc i a la part superior un contrast de colors: gris clar, marró fosc i clar. Té un poderós pic, menja tota classe de llavors i fa el seu niu quasi arrant de terra.

El **gafarró o gafarromet** (*Serinus serinus*) molt abundant a Aiguadoliva, ja que és el seu terreny preferit. El podem veure entre nosaltres tot l'any encara que molts exemplars emigren. És petit i rodonet amb el pic de color groc.

El **verderol o verdum**. Present tot l'any, granivora. Cap a finals d'octubre ens arriben migradors no massa abundants. Viu en petites colònies, durant l'hivern el trobem als rostolls, erms, vores de

camí, etc. on aprofita les males herbes que hi creixen.

Inconfundible pel seu pic curt i gros i pel seu color verdós groguenc.

La **cadenera o cagarrera** (*Carduelis carduelis*) Dui no la comeix? sense dubte un dels ocells més bonics pels seus colors: negre, bru, roig i groc. Viu amb nosaltres tot l'any, granivora per excel·lència, molt perseguida, sol volar en bandades, menys a l'època de reproducció.

Bibliografia: Història Natural dels Països Catalans. Guia de Campo de las aves de España i Europa-OMEGA. Aves terrestres-BLUME S.A.

JOANVI VALLES

Los clásicos por sí mismos

Obras: "Bolero" y "Chansons madécasses", de Ravel, y "Romeo y Julieta", de Prokofiev. **Intérpretes:** Orquesta Lamoureux. Director: Maurice Ravel. Orquesta Filarmónica de Moscú. Director: Serge Prokofiev. **Signatura.** Philips 420 778-2.

He aquí un disco emocionante que permite revivir a dos clásicos del siglo XX interpretando su propia música. *Mauricio Ravel* dirige su propio "Bolero" con una gran finura y precisión, mientras *Serge Prokofiev* nos da la visión de autor de la segunda suite de "Romeo y Julieta". Es como revitalizar una página histórica atravesando el túnel del tiempo. Las grabaciones originales tienen bastante más de medio siglo, pero la reconstrucción en compacto es muy satisfactoria. Por otra parte, es una ocasión única de comprobar lo que pensaban dos grandes autores de nuestro siglo sobre la interpretación de su propia música. No es necesariamente la única ni la mejor visión posible, pero resulta aleccionadora y emotiva.

**KRONOS QUARTET:
"MUSIC OF BILL
EVANS"**

Músicos: David Harrington, primer violín; John Sherba, segundo violín; Hank Dutt, viola, y Jean Jeanrenaud, violonchelo. (Land-mark).

Durante las dos décadas pasadas, *Bill Evans* fue uno de los más grandes creadores del jazz moderno. Este disco es un exquisito tri-

buto del Kronos Quartet a la música innovadora del desaparecido pianista. El trabajo del Kronos Quartet es insuperable. Los arreglos, la dimensión emocional y la frágil sensibilidad de esta traducción de la música de *Evans*, su refinadísimo jazz, al lenguaje de un cuarteto de cuerda han encontrado una vestimenta de profundo lujo. Colaboran dos jazzistas impresionantes: *Eddie Gómez*, el contrabajista que mejor se entendió con *Evans* después de *Scott La Faro*, y *Jim Hall*, un sutil guitarrista.

**RAI REBELS:
"RAI REBELS"**

Intérpretes: Chaba Fadela, Cheb Sahraoui, Cheb Hamid, Chaba Zahouania, Cheb Khaled y Houari Benchenet. (Virgin).

Primera y excelente aproximación a la música "rai" que se edita en nuestro país. El término "rai" designa a la música pop que se realiza en la zona oriental de Argelia, alrededor del puerto de Orán. Un cruce cultural entre la música musulmana tradicional y el pop internacional. Ecos españoles y franceses laten débilmente al fondo. Esta corriente, aparecida a finales de la pasada década, no fue vista con buenos ojos por el Gobierno socialista argelino. La difusión del "rai" desde suelo francés y la gran aceptación obtenida han ido imponiendo la tolerancia. La traducción literal de "rai" es opinión.



SHADAY



LOS MAS VENDIDOS DE MUCHMUSIC

- 1) Mecano. «Descanso dominical».
- 2) J. Sabina. «El hombre del traje gris».
- 3) Bruce Springsteen. «Tunnel of love».
- 4) Hombres G. «Suéltate el pelo».
- 5) B.S. Dirty Dancing (Banda Sonora Original).
- 6) Ofra Haza. «Shaday».



c/ Conde Luchana (Torre Benicarló, bajos)
Telf. 47 0118 **BENICARLO**

P. C.

Benicarló Crònica recomienda ver



JUEVES

Capitan Cook. TV1, 21'10. Quinto episodio.

Jueves cine. TV2. 20'30. «La ciudad y los perros», basada en un relato de Mario Vargas Llosa.

Hockey sobre patines. TV2. 23'00. Campeonato del Mundo: encuentro España-Portugal.

Metrópolis. TV2. 00'10. Programa socio-cultural de actualidad.

VIERNES

Tenis. TV2. 12'00. Torneo Conde de Godó, semifinales individual masculino.

Viernes cine. TV1. 22'25. «A la caza». Al Pacino representa a un policía que debe re-

solver una cadena de asesinatos de homosexuales.

Opera. TV2. 21'00. «Aida», grabada en la Sacala de Milán. Con Paata Burchulazde, Ghena Dimitrova i Luciano Pavarotti.



Especial Pi de la Serra. TV3. 23'55. Recital del cantante catalán.

SABADO

XXIV Juegos Olímpicos Seúl-88. TV2. 02'30. Retransmisión de la ceremonia inaugural.

Largometraje. TV1. 07'40. «Amanda». Buena comedia musical con la intervención de Fred Astaire y Ginger Rogers.



Largometraje. TV2. 19'25. «Popeye». Película filmada en 1981 con el fin de resucitar al mítico heroe.

La vuelta de la tuerca. TV1. 23'20. Primera parte de la adaptación de la novela de Henry James.

Motociclismo. TV3. 18'30. Gran premio de Brasil de 250 cc.

DOMINGO
XXIV Juegos Olímpicos. TV2. 01'00. Retransmisión en directo durante toda la noche.

A.F.I. saluda a Jack Lemon. Gala que el instituto de Cine Americano celebró en honor del citado actor.

Sesión de tarde. TV2. 18'00. «Arenas de la muerte». Interminable sucesión de absorbentes aventuras.



Hernán Cortés, 44
Tel. 47 10 19
BENICARLO

Presentació de Llibres

— **VIVIR EN CASA SANA** de MARIANO BUENO I BOSCH

Dia: 17 de setembre

Hora: 8'30 vesprada

Lloc: Jardí de l'Ajuntament de Benicarló

Organitza: ASSOCIACIÓ CULTURAL «ALAMBOR»
Col·labora: IL·LM. AJUNTAMENT DE BENICARLÓ

Pabellón Polideportivo Municipal

Viernes, 16 - A las 8'30 tarde

Partido Internacional
de Baloncesto

PAMESA - VALENCIA
LUI - ALL STARS

REVESTIMIENTOS
PAVIMENTOS



PAMESA

Distribuidor exclusivo
para Castellón Norte

SUMABE

Carretera Cáliz, 4 - Tel. 47 30 14
BENICARLO

Fútbol

Fuerte derrota del Benicarló, en casa ante el Mestalla, por 6-0

No resultó bueno el debut del Benicarló ante su afición, en un partido que tuvo unos prolegómenos negativos. El partido lo colocó el Benicarló a las seis de la tarde, pero tanto el colegiado, **Aledo Brea** (que después estuvo mal), como el delegado del Mestalla, tenían hora a las cinco y media. Los de Valencia no quisieron retrasar el partido y demostraron una vez más su poca vista por la poca colaboración prestada.

Un partido que empezó bien, que tuvo media hora de juego muy interesante, con oportunidades para los dos equipos, pero fue el Mestalla, por mediación de **Pruden**, quien en dos minutos colocó un 0-2 en el marcador. Hubo más tarde bronca al colegiado, que se tragó un penalty claro, con ese afán que tienen los de negro de favorecer al más poderoso. La segunda parte duró sólo tres minutos, el tiempo de salir el Benicarló dominando, realizar un contragolpe el Mestalla y estos conseguir el tercer gol. A partir de ahí sobró lo demás, pues el equipo perdió toda cohesión y fue un juguete en las manos de los valencianistas.

Para **Mike Alonso** el

equipo lo hizo bien en los primeros minutos, indicando: **El Benicarló necesita aún más tiempo de preparación, falta esa unidad en el equipo que sólo se logra entrenando, para conseguir que el Benicarló funcione bien, lleguen balones en condiciones a la delantera y se consigan goles.**

Por otra parte el joven técnico del Mestalla, **Carlos Simón**, se mostraba contento por recuperar los positivos perdidos y era claro en sus declaraciones

al decir: **La goleada hubiese podido ser más fuerte, si bien el Benicarló no es tan flojo como el resultado indica. En la primera parte jugaron bien y supieron reaccionar a nuestros primeros dos goles, pero les faltó decisión dentro del area. Si el Benicarló consigue marcar primero será muy difícil poderle derrotar.**

Este domingo los benicarlondos jugarán en Torrent, ante uno de los equipos que parten como favoritos al ascenso de categoría. Un partido difícil en donde los "chocolateros" querrán hacer olvidar su última derrota en Requena.

JOSE VICENTE
FERRER



El Mestalla no quiso atrasar el partido hasta las seis y al comienzo hubo poco público

TERCERA DIVISION

Grupo VI

	J.	G.	E.	P.	GF	GC	Ptos.
1. Saguntino	2	2	0	0	4	0	4+2
2. Alacuás	2	2	0	0	4	1	4+2
3. Requena	2	2	0	0	2	0	4+2
4. BURRIANA	2	1	1	0	5	2	3+1
5. Benidorm	2	1	1	0	3	1	3+1
6. Villajoyosa	2	1	1	0	1	0	3+1
7. BECHI	2	1	1	0	2	1	3+1
8. Alicante	2	1	1	0	2	1	3+1
9. VALL DE UXO	2	1	1	0	3	2	3+1
10. Mestalla	2	1	0	1	6	1	2
11. Torrent	2	1	0	1	2	1	2
12. Illicitano	2	1	0	1	1	1	2
13. Pego	2	0	2	0	2	2	2
14. Denia	2	0	1	1	1	2	1-1
15. Aspense	2	0	1	1	2	3	1-1
16. Sueca	2	0	1	1	2	3	1-1
17. Acero	2	0	1	1	0	1	1-1
18. Oneniente	2	0	1	1	2	4	1-1
19. ONDA	2	0	1	1	0	3	1-1
20. Algemesí	2	0	0	2	0	3	0-2
21. Canals	2	0	0	2	0	5	0-2
22. BENICARLO	2	0	0	2	0	7	0-2



MOBEL RECORD S.A.

Ctra. Nacional 340 Km. 136'7 - Tel. 47 21 11 (2 líneas)
Apartado Correos 82 BENICARLO

Caballos y tipos de Equitación

1. ¿QUE TIPO DE EQUITACION?

Son muchas razones por las que toda clase de personas, en todos los estamentos sociales, se deciden a aprender a montar a caballo. A algunas sólo les gusta la idea de dar un agradable paseo por el campo, lo que solo requiere un caballo fiable y tranquilo que les transporte durante una hora o poco más antes de comer. Otros opinan a poseer un caballo posiblemente para cazar o tomar parte en diversas competiciones, estos tienen que estar dispuestos a estar más tiempo en conseguir la debida destreza y a gastar también más dinero. En todo caso las técnicas básicas que han de aprender, antes de pasar a la actividad escogida, son las mismas.

Hay otro grupo de personas para quienes la equitación representa entrar en un mundo nuevo los inválidos. Un caballo o un pony fiable y agradecido proporciona una combinación de terapia y placer a los disminuidos mentales o físicos son comparables a los de las personas sanas; los que tienen dificultades para aprender encuentran la equitación absorbente y agradable; los ciegos disfrutan de la equitación y son capaces de sentir a un caballo como si lo viesen.

Cualquiera que sea su razón para aprender a



Juan-Vi Gellida Pellicer, autor y jinete del caballo Vulcano de raza Ha, con propiedad del mismo

montar, se abre ante usted una fuente de placer y experiencias.

2. CABALLOS DE EQUITACION.

Un caballo de equitación suele medir por encima de 1'44 m. y un pony 1'44 m. o menos aunque hay algunas razas de ponies que ocasionalmente exceden este límite.

Hay varios tipos de caballos de equitación, muchos de los cuales son totalmente o parcialmente de pura sangre.

2.1. ¿Cómo medir un caballo? La altura (h) de un caballo se mide desde el punto más alto de la cruz hasta el suelo.

2.1.1. **Pura sangre:** h: 1'44 m. - 1'64 m. Criado para carreras, pero adecuado para muchas actividades. Es el mejor caballo de equitación.

2.1.2. **Jaca:** h: 1'44 m. - 1'64 m. Este nombre se utiliza para describir cualquier caballo de equitación de calidad.

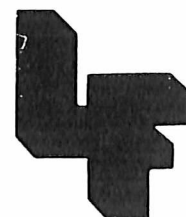
2.1.3. **Mestizo:** h: aproximadamente 1'60 m. Generalmente es el resultado del cruce pura sangre y un pony o un caballo de tiro.

2.1.4. **Cazador:** h: 1'44 m. - 1'75 m. Con frecuencia son de pura sangre, pero a veces son mestizos. Fuerza y resistencia son sus mejores resultados y principales cualidades.

CREPAMATIÀ

FREDERIC ZÜRCHER
LAURENT GIROT

C/ Juan XXIII, s/n. - Tel. 47 42 56 - BENICARLO



RENAULT



AUTOCA, S.L.

SABADO MAÑANA ABIERTO

R-18 GTD FAM.	CS-J
R-11	CS-K
R-6 TL	CS-F
PEUGEOT 505 SRD	CS-I
SEAT-TRANS	CS-K
R-5	CS-M
R-12 TS	CS-F
CITROËN C-15 DIESEL	CS-M
CITROËN BX-DIESEL	CS-M
DYANE 6	CS-I
FORD - F	B-EV
FORD - ORION	CS-L
R-4 FSA	CS-I
R-18 GTD	CS-L
R-18 GTD	CS-K

Tel. 47 11 50 - 12580 BENICARLO

AUTOVINA S/A

TELF. 471950 - BENICARLO



su concesionario PEUGEOT TALBOT



Peugeot 205 GR	CS-O
Peugeot 205 SRD	CS-M
Peugeot 205 SRD	CS-N
Talbot Horizon GTD	CS-N
Renault 4 TL	CS-M
Renault 5 GTL	CS-I
Ford Escort 1.6	B-EZ
Renault 6 GTL	V-AP

SEAT

Auto Esteller, S.L.

Audi



Avenida Magallanes, 1
12580 Benicarló
Castellón

Ctra. Nacional 340, Km. 141,5
12500 Vinaròs
Castellón

Panda Marbella	CS-J
VW Classic	CS-N
VW Santana	T-N
Renault 11 TXE	CS-M
Renault 14 GTS	CS-K
Peugeot 505 SRD	CS-J
Peugeot 205 SR	CS-L
Talbot Horizon GLD	CS-K
Citroën CX-GTI	CS-I
Ford Granada	CS-I
Ford Fiesta	CS-F

GARANTIA 1 AÑO

Pub 10

Cristo del Mar, 8

Tu lugar de reunión

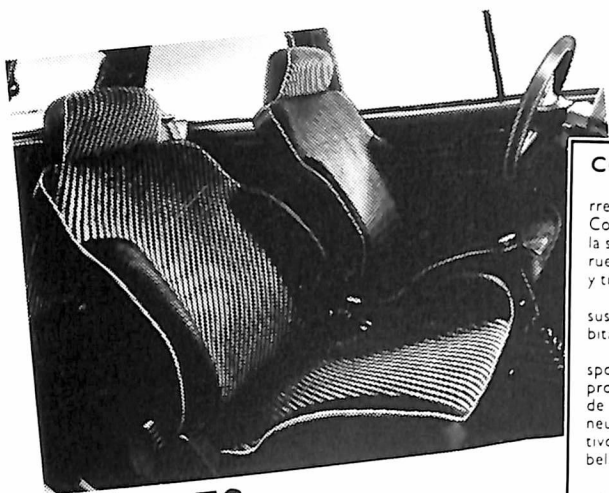
Frankfurt - Bar
Los gemelos

Hernán Cortés, 40 - Tel. 47 43 85
BENICARLO



LONDON
PUB

Cristo del Mar, 28
BENICARLO



CITROËN AX

COMPORTAMIENTO GENIAL

Práctico en ciudad, saca el genio en carretera. Seguro, fiable y con nervio. Con una estabilidad a toda prueba, gracias a la suspensión independiente a las cuatro ruedas, a sus barras antibalaneo delanteras y traseras y a sus neumáticos de bajo perfil.

Un genio del confort y muy superior a sus competidores, con una superficie habitable de 3,13 m².

Línea aerodinámica, con amplio spoiler delantero, parachoques integrado, protectores laterales y extensiones de las aletas que igualan el ancho de los neumáticos y le convierten en un deportivo potente y decidido, de gran belleza y mucho nervio.

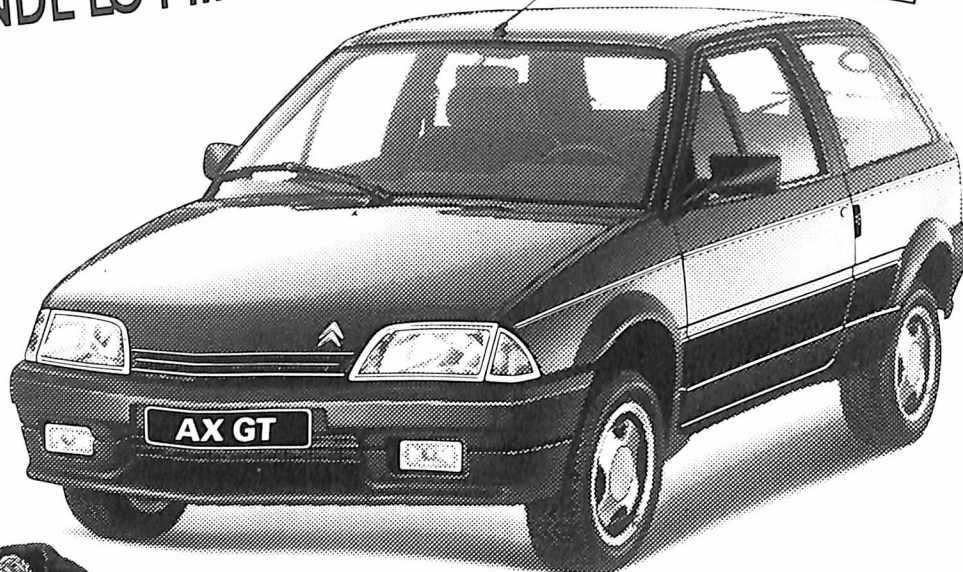
Manejable en cualquier circunstancia. Es además un coche que sorprende por su completo equipamiento y por su precio genial.

PRESTACIONES GENIALES

La mejor relación peso-potencia para un deportivo genial. Un motor de 1.360 cc y 85 CV con un coeficiente de penetración en el aire de 0,31 que le da el brío necesario para acelerar de 0 a 100 Km/h en 9,3 segundos o para ponerse a 180 Km/h de velocidad punta.

Corre mucho y gasta poco. 100 Km. (3,9 en el motor 1.124 cc) con una sencillez de mantenimiento que te va a impresionar, cambio de aceite cada 12.500 Km y una revisión cada 25.000 Km.

LO MIRES
POR DONDE LO MIRES



GENIAL!

Desde 933.775 Ptas. IVA incluido.

AX 11 - 3 y 5 p:	AX 14 - 3 y 5 p:	AX GT:
1.124 cc y 55 CV DIN	1.360 cc y 70 CV DIN	1.360 cc y 85 CV DIN
161 Km/h de vel. máx	170 Km/h de vel. máx	180 Km/h de vel. máx
3,9 litros a los 100 Km	4,2 litros a los 100 Km	4,9 litros a los 100 Km



Talleres FUENTES

Agencia Oficial CITROËN

Nacional 340 - Km. 135'400
Tel. 47 17 41 - **BENICARLO**